

JUMELAGE CASTELFIORENTINO-GUEBWILLER

Qu'est-ce que c'est un jumelage

Historiquement le jumelage entre villes naît au lendemain de la Seconde Guerre Mondiale alors que les peuples du continent européen éprouvèrent la nécessité de s'approcher et de coopérer pour reconstruire la paix. L'idée de rétablir un ordre politique et un développement économique durables est née avec l'idée de construire une Europe des peuples, puisque la paix est surtout le résultat d'une cohabitation ordonnée des peuples qui, dans la diversité de ses passés, de ses traditions, langues et cultures, se connaissent, se respectent, se confrontent pour créer une perspective politique commune et réaliser des projets partagés. Le jumelage est un instrument de construction des relations interculturelles qui facilite la création d'une identité européenne commune partant du "bas", des citoyens. Dans les institutions européennes cette valeur est fortement perçue, c'est pourquoi les jumelages ont été soutenus avec des programmes et des financements appropriés.

Les administrations locales, en vertu du rapport privilégié avec leurs citoyens, ont un rôle propulseur dans l'activation et la réalisation des jumelages qui de plus en plus ont vu la participation de la collectivité (associations, écoles, citoyens).

L'expression de cette collaboration avec le tissu social est représentée par le Comité de Jumelage, auquel est la tâche de réaliser et d'organiser le jumelage, avec l'engagement idéal de faire progresser une amitié, une alliance, une fraternité au-delà des frontières.

Aujourd'hui les jumelages entre villes se sont multipliés et ont assumé la dimension d'un véritable mouvement qui relie les municipalités de plusieurs pays à un réseau organisé de citoyens.

Parmi les motivations à la base des jumelages il y a l'exigence de se confronter et de connaître ceux qui ont des similarités linguistiques, historiques ou culturelles, l'envie de connaître ceux qui ont des expériences différentes des nôtres, la recherche des racines d'une communauté ou d'une part d'elle, l'affirmation des valeurs de la paix et de l'amitié entre les peuples européens.

La naissance du jumelage avec la ville française de Guebwiller

Guebwiller est un commun français de 12.000 habitants situé dans la région de l'Alsace, zone de l'Haut Rhin, au pied du "Grand Ballon", la cime la plus haute des Vosges (142 m). Baignée par le fleuve Lauch, la ville se trouve à l'intérieur d'un paysage merveilleux, à l'entrée de la Florival, entre de prairies, de vignobles, de montagnes et de collines boisées. Terre de vins pour vocations et pour passion (célèbre est le Gewürztraminer), Guebwiller est l'un des bourgs qui font partie de la vieille Route du Vin Rouge.

La ville de Guebwiller conserve un riche patrimoine historique et artistique. Connue comme "la ville des trois églises", Guebwiller hôte des monuments au style architectural varié. Parmi les personnes qui ont marqué l'histoire de la ville, Théodore Deck, maître de céramiques qui dans le 19^{ème} siècle a donné son nom au musée local d'art et histoire: le Musée Théodore Deck et du Pays du Florival.

Guebwiller a été découverte en 2005 par les étudiants du Lycée hôtelier "F. Enriques" pendant une semaine d'étude. Depuis 2005 est né un lien d'amitié entre les étudiants de l'Enriques et les étudiants du Lycée hôtelier "J. Storck" de Guebwiller, et pour plusieurs ans on été lancés des échanges entre les étudiants des respectifs lycées hôteliers.

Des ces rencontres est né le désir, de la part des respectifs Maires, de consolider cette amitié en incluant les respectives communautés.

Les deux communes en fait présentent des éléments de similarité, comme la culture agricole et viticole et une longue tradition de paix, tolérance et accueil à l'égard des immigrés. En outre Guebwiller est très active dans le réseau des itinéraires culturels européens, desquels fait partie aussi la Via Francigena et, ultérieur élément d'intérêt, dans la ville française est présent une communauté assez significative d'origine italienne.

En avril 2009 sont instaurés les premiers contacts entre les deux administrations et le 22 mai 2011 est signé l'Accord de Jumelage à la présence des deux premiers citoyens, le Maire de Castelfiorentino, Giovanni Occhipinti, et le Maire de Guebwiller, Denis Rebmann. Au moyen du jumelage, non seulement est scellé le passé mais est préparé le terrain pour le futur. Tous les deux communes et leur citoyens s'engagent à faire en sorte que les populations respectives établissent un rapport mutuel, apprenant à se comprendre et à se tolérer mieux.

À l'occasion des visites dans le cadre du jumelage, l'administration française a admiré avec grand intérêt les manoirs et les églises ainsi que le patrimoine artistique de notre territoire. Même les produits typiques offerts par les entreprises locales ont été appréciés. Les programmes d'accueil des "jumeaux français" ont été préparés par le Comité de Jumelage de Castelfiorentino, composé de représentants de l'administration et des écoles, de la Fondazione Teatro del Popolo et de quelques associations locales (AVIS, ANPI, PROCIV. ARCI, Polisportiva I' Giglio, Gruppo Fotografico Giglio Rosso, AUSER, ABC e Cetra) et représentant de lieux d'hébergement touristique comme Villa Meleto, Azienda Agrituristica La Sorbigliana et Agriturismo Il Grande Prato. Parmi ceux qui ont collaboré on peut mentionner aussi Manetti Alimentari, Simoni Ortofrutticoli, Panificio Panchetti, la ferme Il Puntone de Valerio Desideri, la ferme Castello di Oliveto, Calugi Tartufi e Funghi, Cantina Sociale Valvirginio, Cantina Sociale di Certaldo.

Les étapes du jumelage

16-18/10/2009 Visite institutionnelle du Maire et de l'administration de Guebwiller à Castelfiorentino à l'occasion de la Fête d'Automne.

3-6/12/2010- Le Maire Occhipinti ensemble à des représentants d'associations et d'étudiants du Lycée F. Enriques effectue un voyage à Guebwiller. À cette occasion il signe l'accord d'amitié avec la ville française, une déclaration introductive et d'intention préliminaire par rapport au véritable Accord de Jumelage, qui puis sera formalisé à Castelfiorentino.

26/01/2011 – Le Conseil Communal approuve le "Serment de fraternité", document avec qui les deux municipalités prennent l'engagement d'instaurer un rapport d'amitié et à entreprendre une durable et fructueuse collaboration culturelle, sociale, politique et économique, au fin de promouvoir une action commune pour la paix, la solidarité et le rencontre entre les peuples. Le Conseil décide en outre l'institution du Comité de Jumelage pour la réalisation de projets de jumelage.

29/3-2/4/2011- Une délégation d'étudiants du Lycée hôtelier "J. Storck" de Guebwiller rend visite à Castelfiorentino. Auprès du Lycée Enriques, des étudiants français et italiens réalisent un dîner italo-français où participent des représentants d'institutions et d'associations.

22/05/2011- Cérémonie officielle pour la signature de l'Accord de Jumelage à Castelfiorentino dans le cadre de la manifestation "In Canti&Banchi". Présents les représentants des institutions françaises avec le Maire de Guebwiller, Rebmann.

1-3/2/2013- Une délégation composée de représentants du Lycée F. Enriques et de l'administration communale participe à l'important salon œnogastronomique "FestiVitas" de Mulhouse. À cette occasion toute une classe du lycée hôtelier de Castelfiorentino a effectué le service de salle ensemble aux étudiants français dans le restaurant exclusif "S3" monté à l'intérieur du salon.

24-28/03/2013 – Une délégation de 25 personnes composée d'étudiants et professeurs du Lycée français J. Storck rend visite à Castelfiorentino et aux principales villes d'art de la Toscane, accompagnée par les membres du Comité de Jumelage de Castelfiorentino. On répete au lycée Enriques le spécial "dîner de gala" italo-français.

18-21/10/2013- Après les nombreuses expériences d'échange entre les lycées, une délégation de 50 personnes composée de personnes privées et de membres du Comité de Jumelage français rend visite à Castelfiorentino à l'occasion de l'initiative "Automne en Fête". Quelques-uns hébergent auprès de familles de Castelfiorentino, l'hébergement typique de l'échange. Nombreuses les activités proposées aux français par notre Comité de Jumelage: visite du territoire (Château d'Oliveto, Manoir de Meleto, Musée BEGO, église de Saint François et de Sainte Verdiana) et visite de la ville de San Gimignano.

14-16/3/2014- Le Comité de Jumelage français propose une initiative œnogastronomique dans un restaurant de Castelfiorentino avec des chefs français. Un pavillon monté en Piazza Gramsci permet de déguster des spécialités alsaciennes (tarte flambée, vin Gewürztraminer), avec de l'animation musicale traditionnelle.

13-17/4/2014- 45 jeunes et leurs accompagnateurs venant du lycée de Guebwiller hébergent à Castelfiorentino auprès du manoir historique de Meleto, accueillis par le Comité de Jumelage. Appréciée la chasse au trésor en français dans la vieille ville qui a fait participer aussi les jeunes du collège Bacci-Ridolfi et qui a permis la découverte des lieux les plus significatifs et caractéristiques de Castelfiorentino.

5-8/5/2014 – Environ 90 élèves du collège Bacci-Ridolfi se sont rendus en Alsace où ils ont rencontré leurs pairs du lycée Mathis Grunewald et visité Guebwiller et une partie du territoire de l'Alsace française.

17-20/04/2015 - 17 étudiants du collège Bacci-Ridolfi rendent visite à Guebwiller et à l'Alsace française, accompagnés par les enseignants de langue étrangère, deux membres du Comité de Jumelage et l'Assesseur chargé de l'éducation du Maire de Castelfiorentino.

17/09/2015— Un groupe de cyclistes de Guebwiller est reçu dans la Mairie par l'Assesseur chargé des jumelages et par des représentants du Comité de Jumelage de la ville.